

## Annex D Els enunciats “Pot fer” d’ALTE

Aquest annex conté una descripció dels enunciats “Pot fer” d’ALTE, que formen part d’un projecte de recerca a llarg termini que porta a terme l’Associació d’Examinadors de Llengua d’Europa” (ALTE). Es descriuen els objectius i la naturalesa dels enunciats “Pot fer”. Després s’explica com es van desenvolupar els descriptors, relacionats amb els exàmens d’ALTE i vinculats al *Marc de referència*. Els descriptors d’aquest projecte es van esglaonar i equiparar als nivells del *Marc* amb el mètode número 12 (model de Rasch), exposat en l’annex A.

### El marc d’ALTE i el projecte “Pot fer”

#### El marc d’ALTE

Els enunciats “Pot fer” d’ALTE constitueixen una part central d’un programa de recerca a llarg termini establert per ALTE la finalitat del qual és crear un marc de “nivells clau” de l’actuació lingüística, a l’interior del qual es puguin descriure exàmens objectivament.

Ja s’ha fet gran part de la feina que consisteix a situar els sistemes d’exàmens dels membres d’ALTE dins aquest marc, basant-se en una anàlisi del contingut dels exàmens, dels tipus de tasques i dels perfils dels candidats. En el *Manual d’exàmens de llengües europees i de sistemes d’exàmens d’ALTE* es pot trobar una introducció exhaustiva a aquests sistemes d’exàmens (veg. p. 27 i 167).

#### Les escales “Pot fer” d’ALTE se centren en l’usuari

La finalitat del projecte “Pot fer” és desenvolupar i validar un grup d’escales relacionades amb l’actuació que descriu allò que els aprenents poden fer realment amb la llengua estrangera.

Segons la distinció d’Alderson (1991) entre escales centrades en el *constructor*, l’*examinador* i l’*usuari*, els enunciats “Pot fer” d’ALTE, en la seva concepció original, se centren en l’usuari. Afavoreixen la comunicació entre les diferents persones o institucions implicades en el procés d’avaluació, i especialment en la interpretació dels resultats dels exàmens per part de persones que no són especialistes. D’aquesta manera, proporcionen:

- a)** Una eina útil per a tots els implicats en l’ensenyament i l’avaluació dels aprenents de llengües. Es poden utilitzar com una llista del que poden fer els usuaris de la llengua i així definir el nivell en què es troben.
- b)** Una base per al desenvolupament de proves de diagnòstic, currículums i materials didàctics basats en les activitats.
- c)** Un mitjà per portar a terme una verificació lingüística basada en les activitats, d’utilitat per a les persones interessades en la formació en l’àmbit de les llengües i en la selecció de personal en les empreses.
- d)** Un mitjà per comparar els objectius dels cursos i els materials en diferents llengües existents en el mateix context.

Serán útils per a les persones implicades en la direcció i la formació de personal, ja que proporcionen descripcions de l'actuació fàcils d'entendre i que es poden utilitzar a l'hora de determinar els requisits específics dels professors d'idiomes amb la finalitat de formular descripcions de llocs de treball i d'especificar els requisits lingüístics per a nous llocs de treball.

### **Els enunciats “Pot Fer” d'ALTE són multilingües**

Un aspecte important dels enunciats “Pot fer” d'ALTE és que són multilingües i ja s'han traduït fins ara a dotze llengües representades a ALTE. Aquestes llengües són: l'alemany, l'anglès, el català, el danès, l'espanyol, el finès, el francès, l'holandès, l'italià, el noruec, el portuguès i el suec. Com a descripcions de nivells de domini de la llengua, independents de la llengua que s'avalua, constitueixen un marc de referència per mitjà del qual es poden relacionar potencialment diferents exàmens de llengües de diferents nivells. Ofereixen l'oportunitat de demostrar les equivalències entre els sistemes d'exàmens dels membres d'ALTE, en termes significatius pel que fa a les habilitats lingüístiques, que podran aplicar en situacions reals les persones que aprovin aquests exàmens.

### **L'organització dels enunciats “Pot fer”**

Actualment, les escales “Pot fer” es componen d'uns 400 enunciats, organitzats en tres àrees generals: *Social i Turística*, *Feina* i *Estudi*. Aquestes són les tres àrees que més interessen la majoria d'aprenents. Cada una inclou altres àrees més concretes: l'àrea Social i Turística té seccions com ara *Comprar*, *Menjar fora de casa*, *Allotjament*, etc. Cada una inclou tres escales per a les habilitats de *Comprensió i Expressió oral*, *Comprensió lectora* i *Expressió escrita*. La *Comprensió i l'Expressió oral* combinen les escales relacionades amb la interacció.

Cada escala inclou enunciats que cobreixen una sèrie de nivells. Algunes escales cobreixen només una part de la franja de domini de la llengua, ja que hi ha moltes situacions en què només es requereix un domini de la llengua bàsic per aconseguir l'èxit de la comunicació.

### **El procés de desenvolupament**

El procés de desenvolupament original va seguir les etapes següents:

- a)** Descripció dels usuaris dels exàmens d'ALTE a través de qüestionaris, informes de les escoles, etc.
- b)** Ús d'aquesta informació per especificar les necessitats dels candidats i identificar-ne els principals interessos.
- c)** Ús de les especificacions de les proves i dels nivells reconeguts internacionalment, com el Nivell Bàsic (*Waystage*) i el Nivell Llidar (*Threshold*) per preparar els enunciats inicials.
- d)** Discussió dels enunciats i avaluació de la seva adequació als candidats.
- e)** Experimentació dels enunciats amb docents i aprenents amb el propòsit d'avaluar-ne l'adequació i la transparència.

- f) Correcció, revisió i simplificació de la formulació dels enunciats d'acord amb el que s'ha dit anteriorment.

### Validació empírica dels enunciats “Pot fer” d'ALTE

Les escales desenvolupades d'aquesta manera s'han sotmès a un procés extens de validació empírica. El procés de validació pretén transformar els enunciats “Pot fer” d'un conjunt essencialment subjectiu de descripcions de nivell en un instrument calibrat de mesura. Aquest és un procés en curs i a llarg termini que continuarà mentre es vagin recollint més dades procedents del conjunt de llengües representades per ALTE.

Fins ara, la recollida de dades s'ha basat sobretot en l'autoinforme. Les escales “Pot fer” s'han presentat a qui les sol·licitava com un conjunt de qüestionaris enllaçats. Aproximadament deu mil persones han completat els qüestionaris. Per a moltes d'aquestes persones hi ha disponibles dades addicionals en forma de resultats d'exàmens de llengües. Es creu que és la recollida de dades més important que s'hagi fet mai per validar una escala descriptiva de domini de la llengua.

S'ha començat un treball empíric que analitza la coherència interna de les escales “Pot fer”, que pretén:

1. Comprovar el funcionament dels enunciats individuals dins de cada escala “Pot fer”.
2. Comparar les diferents escales “Pot fer”, és a dir, establir la dificultat relativa de les escales.
3. Investigar la independència de les escales “Pot Fer” respecte a les llengües.

Es van passar qüestionaris en la primera llengua dels participants, excepte en nivells avançats, i principalment en països europeus. Es va comprovar que els qüestionaris eren els adequats per als participants; les escales de Feina es van facilitar a les persones que utilitzen una llengua estrangera en l'àmbit professional, les escales d'Estudi es van donar a persones que participen o es preparen per participar en un curs en una llengua estrangera. Les escales Social i Turística es van passar a altres participants, mentre que es van incloure com a “àncora” escales seleccionades d'aquesta àrea en els qüestionaris de Feina i d'Estudi.

Els ítems àncora s'utilitzen en la recollida de dades per a una anàlisi de Rasch, amb l'objectiu de relacionar diferents proves o qüestionaris. Com s'ha explicat en l'annex A, l'anàlisi de Rasch crea un únic marc de mesura utilitzant un programa matriu de recollida de dades o una sèrie de proves enllaçades per ítems que són comuns en els nivells adjacents, i que s'anomenen ítems àncora. Aquest ús sistemàtic d'enunciats àncora és necessari per permetre que s'estableixi la dificultat relativa de les àrees d'ús i de les escales concretes. L'ús de les escales Social i Turística com a àncora va partir de la suposició que aquestes àrees apel·len a un nucli comú de domini de la llengua i es pot esperar que proporcionin el millor punt de referència per comparar les escales de Feina i d'Estudi.

### Revisió de la redacció

Una conseqüència de la primera fase ha estat la revisió de la redacció de les escales “Pot fer”. En concret, s’han suprimit els enunciats d’orientació negativa, ja que resultaven problemàtics des d’un punt de vista estadístic i no semblaven gaire adequats per a les descripcions dels nivells d’assoliment. Aquí hi ha dos exemples del tipus de canvis realitzats:

1. Els enunciats negatius es van tornar a redactar de manera positiva, preservant-ne el significat original:
  - Primera redacció: *NO POT contestar preguntes que no siguin senzilles i previsibles.*
  - Redacció final: *POT contestar preguntes senzilles i previsibles.*
2. Els enunciats utilitzats com qualificacions negatives d’un enunciat de nivell inferior es van canviar per enunciats positius que pretenien descriure un nivell més alt:
  - Primera redacció: *NO POT descriure símptomes no visibles, com ara diferents tipus de dolor, per exemple, “somort”, “punyent”, “agut”, etc.*
  - Redacció final: *POT descriure símptomes no visibles, com ara diferents tipus de dolor, per exemple, “somort”, “punyent”, “agut”, etc.*

### Relació dels enunciats “Pot fer” amb els exàmens d’ALTE

Després de la gradació inicial dels enunciats “Pot fer” i de la revisió de la redacció descrita anteriorment, l’atenció se centra en la comparació de la connexió entre les escales “Pot fer” i altres indicadors del nivell de llengua. En concret, hem començat per fixar-nos en les actuacions dels alumnes en els exàmens d’ALTE i en la relació entre les escales “Pot fer” i els nivells del *Marc de referència* del Consell d’Europa.

El desembre de 1998 va començar la recollida de dades per connectar les autoavaluacions “Pot fer” amb els resultats aconseguits en els exàmens d’anglès com a llengua estrangera d’UCLES (Sindicat d’Exàmens Locals de la Universitat de Cambridge) en diferents nivells. Es va trobar una relació molt clara que va fer possible començar a descriure el significat d’una qualificació d’examen en funció de perfils característics de la capacitat “Pot fer”.

No obstant això, quan les avaluacions “Pot fer” es basen en un autoinforme i provenen d’un ampli ventall de països i de grups de participants, trobem certa variabilitat en la percepció global que els participants tenen de les seves pròpies capacitats. És a dir, les persones tendeixen a comprendre “Pot fer” de manera diferent, per motius que es poden relacionar, en part, amb factors com l’edat o el bagatge cultural. Per a alguns grups de participants, això debilita la correlació amb les seves notes d’examen. Es va decidir utilitzar un enfocament analític per comparar tan clarament com fos possible la relació entre les autoavaluacions “Pot fer” i els nivells de criteri del domini de la llengua que descriuen les notes d’examen. Probablement caldrà una recerca complementària basada en avaluacions “Pot fer”, portada a terme per examinadors experimentats per tal de caracteritzar totalment la relació entre les notes d’examen i els perfils de capacitat propis de “Pot fer”.

En aquest context s'ha de tractar un problema conceptual que afecta la noció de domini, és a dir, què volem dir exactament amb l'expressió "Pot fer"? Es necessita una definició en funció de la probabilitat amb què esperem que una persona pugui assolir algunes tasques en un determinat nivell. Ha d'assolir sempre les tasques perfectament? Aquest requisit seria massa estricte. Per altra banda, una probabilitat d'èxit del 50% seria massa baixa per considerar-la domini.

S'ha escollit la xifra del 80% perquè és un resultat que s'utilitza sovint en les proves referides a l'àmbit o a un criteri com una indicació de domini en un àmbit concret. Així, els candidats que obtenen una nota d'aprobat en un examen d'ALTE d'un nivell determinat haurien de tenir un 80% de possibilitats de tenir èxit en les tasques que s'ha assenyalat que descriuen aquell nivell. Les dades recollides fins ara de les persones que fan exàmens de Cambridge indiquen que aquesta xifra del 80% harmonitza bé amb la seva probabilitat mitjana de confirmar els enunciats "Pot fer" en el nivell pertinent. Aquesta relació ha resultat ser força constant en els diferents exàmens.

En definir de manera explícita l'expressió "Pot fer", tenim una base per interpretar els nivells d'ALTE en funció d'habilitats "Pot fer".

Encara que la relació amb l'actuació en exàmens s'hagi basat fins ara en els exàmens de Cambridge, es continuaran recollint les dades que connecten els enunciats "Pot fer" amb l'actuació en altres exàmens d'ALTE, la qual cosa permetrà verificar que aquests sistemes diferents d'exàmens es relacionen essencialment de la mateixa manera amb el marc de cinc nivells d'ALTE.

### L'ancoratge amb els nivells del *Marc de referència del Consell d'Europa*

L'any 1999 es van recollir respostes que incorporaven com a àncores enunciats extrets del document del 1996 del *Marc de referència* del Consell d'Europa. Els ancoratges comprenien:

1. Els descriptors de la graella d'autoavaluació de les categories principals de l'ús de la llengua per nivells, presentats en el Quadre 2 del capítol 3.
2. Setze descriptors relacionats amb els aspectes comunicatius de la fluïdesa, que apareixen a les escales del capítol 5.

Es va triar el Quadre 2 perquè a la pràctica s'està utilitzant com a descripció resumida dels nivells. La capacitat d'ALTE per recollir dades de respostes en un gran nombre de llengües i de països va contribuir a validar les escales del Quadre 2.

S'havien recomanat els enunciats de "Fluïdesa" perquè, en ser mesurats en diferents contextos del projecte suís (North 1996/2000), s'havia considerat que tenien els càlculs de dificultat estimada més estables. S'esperava que permetrien comparar bé els enunciats "Pot fer" d'ALTE amb el *Marc de referència* del Consell d'Europa. El càlcul de dificultats estimades dels enunciats de "Fluïdesa" va concordar en gran mesura amb les dades que ja es coneixien (North 1996/2000), i va mostrar una correlació de  $r = 0,97$ . Constitueix, doncs, una àncora excel·lent entre els enunciats "Pot fer" i les escales utilitzades per il·lustrar el *Marc de referència* del Consell d'Europa.

No obstant això, l'ús de l'anàlisi de Rasch per comparar conjunts d'enunciats (escales) entre ells no és fàcil. Les dades mai no s'ajusten al model amb exactitud: hi ha qüestions com la *dimensionalitat*, la *discriminació* i el *funcionament diferencial d'ítems* (variació sistemàtica de la interpretació per part de diferents grups) que s'han d'identificar per aconseguir unes escales que reflecteixin la relació real entre els diferents ítems.

La *dimensionalitat* es refereix al fet que, tot i que les habilitats de comprensió oral i expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita tinguin una correlació molt alta, encara hi ha diferències, ja que les anàlisis en què se separen produeixen unes distincions de discriminació de nivell més coherents.

La *discriminació variable* és evident quan comparem el Quadre 2 i els enunciats "Pot fer". El Quadre 2 es proporciona per produir una escala més llarga (per distingir nivells més subtils) que els enunciats "Pot fer". És probable que la raó d'aquest fet sigui que el Quadre 2 representa el producte final d'un llarg procés de selecció, anàlisi i perfeccionament. El resultat d'aquest procés és que cada descripció de nivell és un compost d'elements característics seleccionats acuradament, la qual cosa facilita que els participants d'un nivell determinat reconeguin el nivell que millor els descriu. Això crea unes pautes de resposta més coherents, que a la vegada creen una escala més llarga, diferent de la forma actual dels enunciats "Pot fer", que encara són enunciats breus i atòmics que no s'han agrupat en descripcions de nivells acabades i globals.

Les *variacions segons el grup* (Funcionament diferencial d'ítems) es fan evidents en observar que certs grups de participants (és a dir, participants en les formes Social i Turística, de Feina i d'Estudi del qüestionari) discriminen nivells d'una manera considerablement més afinada en algunes escales utilitzades com a àncores per raons que ha estat difícil determinar.

Cap d'aquests efectes és inesperat quan s'utilitza l'enfocament del model de Rasch per equiparar escales, i indiquen que la revisió sistemàtica i qualitativa dels textos dels enunciats individuals continua sent necessària i important per aconseguir una equiparació definitiva de les escales.

### Nivells de domini del marc d'ALTE

Fins aquest moment, el marc d'ALTE és un sistema de cinc nivells. La validació descrita anteriorment confirma que aquests nivells es corresponen en general amb els nivells que van de l'A2 al C2 del *Marc de referència* del Consell d'Europa. Se segueix treballant en la definició d'un nivell inicial (*Breakthrough*) i el projecte "Pot fer" contribueix a la caracterització d'aquest nivell. Es pot dir que la relació entre els dos marcs és la següent:

Nivells del Consell d'Europa	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Nivells d'ALTE	Nivell Inicial	Nivell 1 d'ALTE	Nivell 2 d'ALTE	Nivell 3 d'ALTE	Nivell 4 d'ALTE	Nivell 5 d'ALTE

Les característiques principals de cada nivell d'ALTE són les següents:

**Nivell 5 d'ALTE (Usuari bo).** Tenir la capacitat de processar material acadèmic o cognitivament exigent, i d'utilitzar la llengua amb bons resultats en un nivell d'actuació que pot ser, en alguns aspectes, més avançat que el de la mitjana dels parlants nadius.

Exemple: *POT fer una lectura ràpida d'un text per trobar-hi informació important i comprendre'n el tema principal, i pot fer-ho gairebé a la mateixa velocitat que un parlant nadiu.*

**Nivell 4 d'ALTE (Usuari competent).** Tenir la capacitat de comunicar-se i de fer-ho molt bé pel que fa a l'adequació, la sensibilitat i la capacitat de tractar temes no familiars.

Exemple: *POT fer front a preguntes difícils amb seguretat. Pot obtenir el torn de paraula i mantenir-lo.*

**Nivell 3 d'ALTE (Usuari independent).** Tenir la capacitat d'aconseguir la majoria d'objectius i d'expressar-se en una sèrie de temes.

Exemple: *POT fer de guia a uns visitants i fer una descripció detallada d'un lloc.*

**Nivell 2 d'ALTE (Usuari del Nivell Llindar).** Tenir la capacitat d'expressar-se d'una manera limitada en situacions familiars i de tractar d'una manera general informació poc habitual.

Exemple: *POT sol·licitar obrir un compte en una entitat bancària, a condició que el procediment sigui senzill.*

**Nivell 1 d'ALTE (Usuari del Nivell Bàsic).** Tenir la capacitat de tractar informació clara i senzilla i de començar a expressar-se en contextos familiars.

Exemple: *POT prendre part en una conversa senzilla sobre assumptes previsibles.*

**Nivell Inicial d'ALTE.** Tenir la capacitat de comunicar-se d'una manera bàsica i d'intercanviar informació d'una manera senzilla.

Exemple: *POT fer preguntes senzilles sobre un menú i comprendre respostes senzilles.*

### Obres de referència:

ALDERSON, J.C. «Bands and Scores». A: ALDERSON, J.C.; NORTH, B. [ed.] *Language Testing in the 1990s*. Desenvolupaments en ELT. Londres: British Council/Macmillan, 1991, p. 71-86.

NORTH, B. *The development of a common framework scale of language proficiency*. Tesi doctoral (1996/2000). Thames Valley University. Reimpresa a Nova York: Peter Lang, 2000.

*ALTE Handbook of Language Examinations and Examination Systems* (disponible a la Secretaria d'ALTE a UCLES).

Per a més informació sobre el projecte ALTE, poseu-vos en contacte amb Marianne Hirtzel: [Hirtzel.m@ucles.org.uk](mailto:Hirtzel.m@ucles.org.uk)

*Neil Jones, Marianne Hirtzel, University of Cambridge Local Examinations Syndicate, març de 2000.*

**Document D1**

Resum de nivells d'habilitats d'ALTE

**NIVELL D'ALTE**

<b>NIVELL 5 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot donar consell sobre assumptes complexos o delicats, i parlar-ne; comprèn les referències col·loquials i pot afrontar preguntes difícils amb seguretat.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre documents, correspondència i informes, incloent-hi els aspectes més subtils de textos complexos.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure cartes sobre qualsevol tema i prendre apunts complets de reunions o seminaris amb una expressió bona i precisa.

<b>NIVELL 4 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot participar de manera eficaç en reunions i seminaris dins de la seva àrea de treball o mantenir una conversa informal amb un bon grau de fluïdesa i afrontant expressions abstractes.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot llegir amb prou rapidesa per assistir a un curs acadèmic, llegir la premsa per informar-se o comprendre correspondència que no sigui de tipus estàndard.
<b>Expressió escrita</b>	Pot preparar o esbossar correspondència professional, prendre apunts força correctes en reunions o escriure una redacció que demostra la seva capacitat de comunicar-se.

<b>NIVELL 3 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot comprendre o fer una xerrada sobre temes familiars o mantenir una conversa sobre una sèrie bastant àmplia de temes.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot llegir textos per obtenir una informació important, i comprendre instruccions detallades o consells.



<b>Expressió escrita</b>	Pot prendre apunts mentre algú parla o escriure cartes que inclouen sol·licituds que no són de caràcter estàndard.
--------------------------	--

#### NIVELL 2 D'ALTE

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot expressar opinions sobre temes abstractes o culturals d'una manera limitada o oferir consell dins una àrea coneguda, i comprendre instruccions o comunicats.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre informació i articles corrents, i el significat general d'informació no habitual dins d'una àrea familiar.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure cartes o prendre apunts sobre temes familiars o previsibles.

#### NIVELL 1 D'ALTE

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot expressar opinions o peticions senzilles en un context familiar.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre informació clara dins d'una àrea coneguda, com la que apareix en productes i rètols, i en llibres de text senzills o en narracions sobre temes familiars.
<b>Expressió escrita</b>	Pot emplenar formularis i escriure cartes breus i senzilles o postals relacionades amb informació personal.

#### NIVELL INICIAL D'ALTE

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot comprendre instruccions bàsiques o prendre part en una conversa en què es parla de fets i es tracten temes previsibles.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre avisos, instruccions o informacions de caràcter bàsic.
<b>Expressió escrita</b>	Pot emplenar formularis bàsics i escriure notes que inclouen hores, dates i llocs.

## Document D2

Resum d'enunciats d'ALTE de les esferes Societat i Turisme

### NIVELL D'ALTE

NIVELL 5 D'ALTE	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot parlar de temes complexos o delicats sense dificultat.
<b>Comprensió lectora</b>	Quan busca allotjament, pot comprendre un contracte de lloguer en detall, per exemple, els detalls tècnics i les principals conseqüències legals.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure cartes sobre qualsevol tema amb una expressió bona i precisa.
NIVELL 4 D'ALTE	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot mantenir converses informals durant un període de temps llarg i discutir sobre temes abstractes o culturals amb un bon grau de fluïdesa i d'expressió.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre opinions i arguments complexos com els que s'expressen en diaris seriosos.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure cartes sobre la majoria de temes. Les dificultats que el lector pot experimentar es poden trobar en el vocabulari.
NIVELL 3 D'ALTE	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot mantenir converses sobre un ampli ventall de temes, com ara experiències personals i professionals o fets que apareixen habitualment en les notícies.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre informació detallada, per exemple, un ampli ventall de termes culinaris de la carta d'un restaurant, i termes i abreviatures que apareixen en els anuncis d'allotjament.

<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure a un hotel per preguntar sobre la disponibilitat de serveis, per exemple, sobre les facilitats per als discapacitats o el subministrament de dietes especials.
--------------------------	---

## NIVELL 2 D'ALTE

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot expressar opinions sobre temes abstractes o culturals d'una manera limitada i copsar matisos de significat o d'opinió.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre articles que parlen de fets en els diaris, cartes corrents d'hotels i cartes que expressen opinions personals.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure cartes sobre una sèrie limitada de temes previsibles relacionats amb l'experiència personal, i expressar opinions en un llenguatge previsible.

## NIVELL 1 D'ALTE

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot expressar el que li agrada i el que no li agrada en contextos familiars utilitzant estructures senzilles com "M'agrada" o "No m'agrada".
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre informació clara, com la de les etiquetes dels aliments, menús, senyals de trànsit i missatges de caixers automàtics.
<b>Expressió escrita</b>	Pot emplenar la major part dels formularis relacionats amb informació personal.

## NIVELL INICIAL D'ALTE

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot fer preguntes senzilles sobre fets i comprendre respostes expressades amb un llenguatge senzill.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre notes i informació senzilles que es troben, per exemple, als aero-

	ports, a les guies de centres comercials i als menús de restaurant. Pot comprendre instruccions senzilles sobre medicaments i direccions senzilles per arribar a llocs.
<b>Expressió escrita</b>	Pot deixar un missatge molt senzill per a una família que li dóna allotjament o escriure notes breus i senzilles d'agraïment.

### Document D3 Enunciats d'ALTE de les esferes Societat i Turisme

Visió general dels temes i activitats que comprèn

Tema	Activitat	Àmbit	Habilitat lingüística exigida
<b>Vida quotidiana</b>	Comprar.	Botigues d'autoservei; àrees comercials; oficines; botigues; mercats.	Comprensió oral, expressió oral i comprensió lectora.
	Menjar fora de casa.	Restaurants; bars; restaurants de menjar ràpid.	Comprensió oral, expressió oral i comprensió lectora.
	Allotjament en hotels.	Hotels; hostals, etc.	Comprensió oral, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita (omplir formularis).
	Lloguer d'allotjament provisional (apartament, habitació, casa).	Agències immobiliàries; propietat particular.	Comprensió oral, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita (omplir formularis).
	Instal·lar-se en un allotjament.	En família. Com a hoste d'una família.	Comprensió oral, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita (cartes).
	Utilització de serveis bancaris i de correus	Entitats bancàries; oficines de correus	Comprensió oral, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita.

<b>Tema</b>	<b>Activitat</b>	<b>Àmbit</b>	<b>Habilitat lingüística exigida</b>
<b>Salut</b>	Posar-se bé / estar bé.	Farmàcies; consultoris mèdics; hospitals.	Comprensió oral, expressió oral i comprensió lectora
<b>Viatges</b>	Arribar a un país. Fer turisme. Aconseguir / Donar direccions. Lloguer de cotxes.	Aeroports; estacions de trens o d'autocars; carrers; garatges, etc., Agències de viatges; empreses de lloguer de cotxes o de barques, etc.	Comprensió oral, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita (omplir formularis).
<b>Situacions d'emergència</b>	Fer front a situacions d'emergència (accident, malaltia, delicte, avaria del cotxe, etc.).	Llocs públics; llocs privats, per exemple, l'habitació d'un hotel; hospitals; comissaries de policia.	Comprensió oral, expressió oral i comprensió lectora.
<b>Excursions</b>	Obtenir informació. Seguir itineraris. Fer de guia.	Oficines de turisme; agències de viatges; llocs d'interès turístic (monuments, etc.); pobles; ciutats; escoles; col·legis; universitats.	Comprensió oral, expressió oral i comprensió lectora.
<b>Relacions socials</b>	Trobades informals. Tractar amb gent. Invitacions.	Discoteques; festes particulars; escoles; hotels; càmpings; restaurants, etc. A casa, fora de casa.	Comprensió oral i expressió oral.
<b>Mitjans de comunicació, esdeveniments culturals</b>	Veure la televisió, pel·lícules, obres de teatre, etc. Escoltar la ràdio. Llegir diaris, revistes	A casa; al cotxe; al cinema; al teatre. Espectacles de llum i de so.	Comprensió oral i expressió oral.
<b>Relacions personals (a distància)</b>	Escriure cartes, postals, etc.	A casa, fora de casa.	Comprensió oral, expressió oral (per telèfon), comprensió lectora i expressió escrita.

**Document D4**

Resum d'enunciats d'ALTE sobre la Feina

**NIVELL D'ALTE**

<b>NIVELL 5 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot donar consell sobre temes complexos, difícils o discutibles, com ara assumptes legals o econòmics sempre que tingui el coneixement especialitzat necessari d'aquests temes.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre informes i articles que es poden trobar a la feina, incloent-hi idees complexes expressades en un llenguatge complicat.
<b>Expressió escrita</b>	Pot prendre apunts complets i precisos mentre participa en una reunió o seminari.
<b>NIVELL 4 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot participar eficaçment en reunions i seminaris relacionats amb la seva àrea laboral i argumentar a favor o en contra d'un assumpte.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre la correspondència expressada en un llenguatge no estàndard.
<b>Expressió escrita</b>	Pot dominar un ampli ventall de situacions habituals i no habituals en què se sol·liciten els serveis professionals de col·legues o de contactes externs.
<b>NIVELL 3 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot rebre i transmetre la majoria de missatges que s'han d'atendre durant una jornada laboral normal.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre la major part de la correspondència, els informes i els impresos sobre productes que es poden trobar en les tasques diàries.
<b>Expressió escrita</b>	Pot utilitzar totes les formes habituals per sol·licitar béns o serveis.

**NIVELL 2 D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot aconsellar els clients sobre assumptes senzills relacionats amb la seva àrea laboral.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre el significat global de cartes que no són habituals i d'articles teòrics relacionats amb la seva àrea laboral.
<b>Expressió escrita</b>	Pot prendre apunts força precisos en reunions o seminaris el tema dels quals sigui familiar i previsible.

**NIVELL 1 D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot expressar peticions senzilles dins la seva àrea laboral. Per exemple: "Vull encarregar 25...".
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre la major part d'informes o manuals breus de caràcter previsible relacionats amb la seva especialitat, sempre que disposi del temps necessari.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure missatges breus i comprensibles en què es demana alguna cosa a un col·lega o a un conegut d'una altra empresa.

**NIVELL INICIAL D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot comprendre i transmetre missatges senzills de caràcter rutinari com, per exemple, "Reunió divendres a les 10 del matí."
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre informes breus o descripcions de productes sobre assumptes familiars si s'expressen amb un llenguatge senzill i si els continguts són previsibles.
<b>Expressió escrita</b>	Pot fer peticions habituals i senzilles a col·legues com, per exemple, "Necessitaria 20 x, si us plau".

## Document D5. Enunciats d'ALTE sobre la Feina

Visió general dels temes i les activitats que comprèn

<b>Tema</b>	<b>Activitat</b>	<b>Àmbit</b>	<b>Habilitat lingüística exigida</b>
<b>Serveis relacionats amb la feina</b>	Sol·licituds de serveis relacionats amb la feina.	Lloc de treball (oficina, fàbrica).	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita.
	Subministrament de serveis relacionats amb la feina.	Lloc de treball (oficina, fàbrica, etc.); casa del client.	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita.
<b>Reunions i seminaris</b>	Participació en reunions i seminaris.	Lloc de treball (oficina, fàbrica, etc.); centre de congressos.	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita (apunts).
<b>Presentacions i demostracions formals</b>	Seguir o fer una presentació o demostració.	Centre de congressos, d'exposicions; fàbrica; laboratori, etc.	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita (apunts).
<b>Correspondència</b>	Comprendre i escriure faxos, cartes, memoràndums, informes, correus electrònics.	Lloc de treball (oficina, fàbrica, etc.).	Comprensió lectora i expressió escrita.
<b>Informes</b>	Comprendre i escriure informes (d'una llargada i formalitat substancial).	Lloc de treball (oficina, fàbrica, etc.).	Comprensió lectora i expressió escrita.
<b>Informació a disposició del públic</b>	Obtenir la informació pertinent (per exemple, d'un producte, en revistes especialitzades, a través d'anuncis, de pàgines d'Internet, etc.).	Lloc de treball (oficina, fàbrica, etc.); casa.	Comprensió lectora.



<b>Tema</b>	<b>Activitat</b>	<b>Àmbit</b>	<b>Habilitat lingüística exigida</b>
<b>Instruccions i orientacions</b>	Comprendre els avisos (per exemple, de seguretat). Comprendre i escriure instruccions (com ara manuals d'instal·lació, funcionament i manteniment).	Lloc de treball (oficina, fàbrica, etc.).	Comprensió lectora i expressió escrita.
<b>Telèfon</b>	Fer trucades, rebre'n (agafar missatges i escriure notes).	Oficina; casa; hotel; habitació, etc.	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita (notes).

## Document D6

Resum d'enunciats d'ALTE sobre l'Estudi

### NIVELL D'ALTE

<b>NIVELL 5 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot comprendre acudits, digressions col·loquials i referències culturals.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot accedir a qualsevol font d'informació ràpidament i de manera fiable.
<b>Expressió escrita</b>	Pot prendre apunts precisos i complets durant el curs d'una conferència, seminari o classe pràctica.

<b>NIVELL 4 D'ALTE</b>	
<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot seguir una argumentació abstracta, valorar les alternatives i arribar a una conclusió.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot llegir prou ràpid per complir les exigències d'un curs acadèmic.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure redaccions que demostren la seva capacitat de comunicar-se i que presenten poques dificultats per al lector.

**NIVELL 3 D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot fer una presentació clara d'un tema familiar i respondre preguntes previsibles o relacionades amb fets.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot llegir ràpidament un text per trobar-hi informació rellevant i captar la idea principal del text.
<b>Expressió escrita</b>	Pot prendre apunts senzills que seran prou útils per escriure redaccions o per repassar.

**NIVELL 2 D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot comprendre les indicacions que dóna un professor o conferenciant sobre les classes i la feina a realitzar.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre, amb alguna ajuda, instruccions i missatges bàsics com, per exemple, catàlegs informatitzats de biblioteques.
<b>Expressió escrita</b>	Pot posar per escrit la informació que es rep a classe si és més o menys dictada.

**NIVELL 1 D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot expressar opinions senzilles utilitzant expressions com ara "No hi estic d'acord".
<b>Comprensió lectora</b>	Pot comprendre el significat global d'un llibre de text o d'un article simplificat si llegeix molt a poc a poc.
<b>Expressió escrita</b>	Pot escriure narracions o fer descripcions molt breus i senzilles, com ara "Les meves darreres vacances".

**NIVELL INICIAL D'ALTE**

<b>Comprensió oral i Expressió oral</b>	Pot comprendre instruccions bàsiques sobre horaris de classe, dates i números d'aula, i sobre les tasques que s'han de portar a terme.
<b>Comprensió lectora</b>	Pot llegir avisos i instruccions bàsics.

**Expressió escrita**

Pot copiar horaris, dates i llocs que apareixen a la pissarra o penjats en taulers d'anuncis.

**Document D7 Enunciats d'ALTE sobre l'Estudi**

Visió general dels temes i les activitats

<b>Tema</b>	<b>Activitat</b>	<b>Àmbit</b>	<b>Habilitat lingüística exigida</b>
<b>Conferències, xerrades, presentacions i demostracions</b>	Comprendre una conferència, una xerrada, una presentació o una demostració.  Fer una conferència, una xerrada, una presentació o una demostració.	Sala de conferències; aula; laboratori, etc.	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita (apunts).
<b>Seminaris i tutories</b>	Participar en seminaris i tutories.	Aules; aules d'estudi.	Comprensió oral, expressió oral i expressió escrita (apunts).
<b>Llibres de text, articles, etc.</b>	Recollir informació.	Aules d'estudi; biblioteques, etc.	Comprensió lectora i expressió escrita (apunts).
<b>Assaigs</b>	Escriure assaigs.	Aules d'estudi; biblioteques; sales d'exàmens, etc.	Expressió escrita.
<b>Informes de resultats</b>	Escriure els resultats, per exemple, d'un experiment.	Aules d'estudi; laboratoris.	Expressió escrita.
<b>Habilitats per a la consulta</b>	Accedir a la informació (per exemple, a través d'un ordinador, una biblioteca, un diccionari, etc.).	Biblioteques; centres de recursos, etc.	Comprensió lectora i expressió escrita (apunts).
<b>Control de l'estudi</b>	Acorda, per exemple amb el personal docent, els terminis per lliurar un treball.	Sales de lectura; aules d'estudi, etc.	Comprensió oral, expressió oral, comprensió lectora i expressió escrita.